

Departamento de Salud del Condado de Tooele  
**AVISO DE PRACTICAS DE PRIVACIDAD**

(En efecto: Abril 14, 2003)

**ESTE AVISO DESCRIBE COMO INFORMACION MEDICA ACERCA DE USTED PUEDE SER USADA, DIVULGADA Y/O SOLICITADA Y COMO USTED PUEDE TENER ACCESO A ESTA INFORMACION. POR FAVOR REVISE ESTE AVISO CUIDADOSAMENTE.**

El Departamento de Salud del Condado de Tooele (TCHD) está comprometido a proteger su información médica. El TCHD está obligado por leyes federales y estatales a mantener la privacidad de su información médica, proporcionarle este aviso, y cumplir con los términos de este aviso.

**COMO UTILIZAMOS SU INFORMACION DE SALUD** – Cuando usted recibe cuidado en el TCHD nosotros podemos utilizar su información de salud para su tratamiento, para cobrar por los servicios ofrecidos y conducir nuestro negocio normal conocido como operaciones de cuidado de salud. Ejemplos de cómo utilizamos información acerca de usted incluye:

- **Tratamiento** - Mantenemos un registro del cuidado y servicios proveídos a usted. Proveedores de salud utilizan estos registros para suministrar cuidado de calidad y satisfacer sus necesidades.
- **Pago** - Mantenemos registros de cuentas que incluyen información y documentación de pagos de los servicios proveídos a usted. Su información puede ser utilizada para obtener pago de usted, su compañía de seguro médico, u otras terceras personas. Podemos también contactar su compañía de seguro médico para verificar cobertura de los servicios que se le ofrecerán para su cuidado o para notificarles de servicios provenientes que necesitarán aviso o aprobación previa.
- **Operaciones de Cuidado de Salud** - Utilizamos información de salud para mejorar la calidad de cuidado, proveer servicios al cliente, administrar costos, conducir obligaciones requeridas del negocio y hacer planes para servir mejor nuestras comunidades.

**OTROS SERVICIOS QUE PROVEEMOS**

Podemos también utilizar su información de salud para:

- Recomendar alternativas de tratamiento.
- Informarle acerca de servicios y productos que pueden beneficiarle.
- Compartir información con familiares o amigos involucrados en su cuidado o en el pago por su cuidado.
- Compartir información con terceras personas que nos asistan con el tratamiento, pago, y operaciones de cuidado de salud. Nuestros asociados de negocios deben seguir las leyes requeridas para mantener confidencialidad.
- Recordarle su citas (opcional, notificar a quien hace las citas si ud. no desea que le recuerden).

**SUS DERECHOS INDIVIDUALES**

Usted tiene derecho a:

- Solicitar restricción en cómo utilizamos y compartimos su información de salud. Consideraremos toda solicitud de restricción cuidadosamente pero no estamos obligados a acordar con ninguna restricción.
- Solicitar que utilicemos un número de teléfono o dirección específica para comunicarnos con usted.
- Inspeccionar y copiar su información de salud, incluyendo registros médicos y cuentas. honorarios pueden ser aplicable. Bajo circunstancias limitadas, podemos negarle acceso a una porción de su información de salud y usted puede solicitar una revisión de la negación.\*
- Solicitar correcciones o adiciones a su información de salud.\*
- Solicitar una contabilidad de ciertas divulgaciones de su información de salud hecho por nosotros. La contabilidad no incluye divulgaciones hechas por tratamientos, pagos, y operaciones de cuidado de salud y algunas divulgaciones obligadas por la ley. Su solicitud debe plantear el período de tiempo deseado para la contabilidad, el que debe ser dentro de los seis años previo a su solicitud y excluir fechas previas de Abril 14,

2003. La primera contabilidad es gratis pero se aplicará un honorario si más de una solicitud es hecha en un período de 12 meses.\*

- Solicitar una copia de papel de este aviso aún si usted acordara a recibirlo electrónicamente.

\* Las solicitudes marcadas con una estrella (\*) deben ser hechas por escrito. Contacte el Oficial de Privacidad del TCHD para obtener el formulario apropiado para su solicitud. Es nuestra política el responder a solicitudes de contabilidad dentro de un plazo de 30 días de la fecha de solicitud.

### **COMPARTICION DE SU INFORMACION DE SALUD**

Hay situaciones limitadas cuando estamos permitidos u obligados a divulgar información de salud sin su autorización firmada. Estas situaciones incluyen:

- Para propósitos de salud pública tal como para informar enfermedades comunicables, enfermedades relacionadas con el trabajo, u otras enfermedades y heridas permitidas por la ley; informar nacimientos y muertes, e informar reacciones a drogas y problemas con dispositivos médicos, como sea obligado por la ley.
- Para proteger víctimas de abuso, descuido, o violencia doméstica, como sea obligado por la ley.
- Para la vigilancia de actividades de salud tal como investigaciones, auditorías e inspecciones.
- Para demandas legales y procedimientos similares, como sea requerido por la ley u orden de la corte.
- Cuando sea solicitado por los enforzadores de la ley, como sea requerido por la ley u orden de la corte.
- Para jueces, inspectores médicos y directores de funerales, como sea requerido por la ley.
- Para donadores de órganos y tejidos como sea requerido por la ley.
- Para investigación aprobada por nuestro proceso de revisión bajo normas federales estrictas.
- Para compensación de trabajadores u otros programas similares si usted estuviera herido en el trabajo.
- Para funciones de gobierno especializadas tal como inteligencia y seguridad nacional, como sea requerido por la ley u orden de la corte.
- Para reducir o prevenir una seria amenaza a la salud y seguridad pública, como sea requerido por la ley.

Todo otro uso y divulgación, que no se ha descrito en este aviso, requiere su autorización firmada. Usted puede revocar en cualquier momento con una declaración escrita.

### **NUESTRAS RESPONSABILIDADES DE PRIVACIDAD**

El Departamento de Salud del Condado de Tooele es obligado por la ley a:

- Mantener la privacidad de su información de salud.
- Proveer este aviso que describe el modo en que podemos utilizar y compartir su información de salud.
- Seguir los términos del aviso actualmente en efecto.

Reservamos el derecho de hacer cambios a este aviso en cualquier momento y hacer las nuevas Prácticas de Privacidad efectivas para toda la información que mantenemos. Avisos actuales serán puestos en las clínicas del TCHD y en nuestras páginas electrónicas [www.tooelehealth.org](http://www.tooelehealth.org). Usted también puede solicitar una copia de cualquier aviso al Oficial de Privacidad del TCHD listado a continuación.

### **CONTACTENOS**

Si le gustaría información adicional acerca de sus derechos de privacidad, está preocupado que sus derechos de privacidad han sido violados, o desacuerda con una decisión que hicimos acerca al acceso de su información de salud, contacte el Oficial de Privacidad del TCHD, en 151 Norte Calle Principal, Tooele, UT 84074 o llame al (435)843-2310.

Investigaremos toda las quejas y no tomaremos represarias contra usted por plantear una queja/preocupación. Usted también puede plantear una queja por escrito con la Oficina de Derechos Civiles, en 200 Independence Avenue, S.W. habitación 509F edificio HHH, Washington, D.C. 20201.